



SERVICES

Court Interpreters interpret/translate verbally or in writing between the court and parties.

Staff Interpreters offer Spanish interpreting services. Contractual interpreters offer services in more than 20 languages and dialects, as well as for the hearing impaired, to ensure equal access in the court process.

Court interpreters provide services in proceedings held by the courts including:

Due Process Cases

- Felony & Misdemeanor
- Domestic Violence Injunctions
- Child Support Enforcement
- Baker Act
- Marchman Act
- Juvenile Delinquency
- Juvenile Dependency
- Jury & non-Jury Trials

COMMUNITY PARTNERS

- Contractual Interpreters
- RID: Registry of Interpreters for the Deaf

LINKS


- **Florida Courts:**

<https://www.flcourts.gov/Resources-Services/Court-Services/Court-Interpreting>

- **Thirteenth Judicial Circuit Hillsborough County**

www.fljud13.org

CONTACT US

 813-272-5947

 interpreterrequest@fljud3.org

 419 Pierce St. Tampa, FL 33602



Court Interpreter Center



**Thirteenth Judicial Circuit
Administrative Office of the Courts**

MODES OF INTERPRETING

Simultaneous Interpreting

Simultaneous interpreting is the rendering of one spoke language into another when dual renditions are needed at the same time as the English language communication. The interpreter speaks at the same time as the English speaking source, providing an interpretation into the target language of the Limited English Proficient (LEP) person. When done properly, it is a true and accurate interpretation of one language to another, done without omissions or embellishments, so that the parties can understand one another in real time.

Consecutive Interpreting

In consecutive interpreting, the interpreter waits until the speaker has finished before rendering his/her interpretation into the target language. Consecutive interpreting is a true and accurate interpretation of one language to another, spoken in brief sound bites successively, without omissions or embellishments, so that the parties can understand each other slowly and deliberately.



Sight Translation

Sight translation is the rendering of written material in one language into spoken speech in another language. It is a true and accurate verbal translation of written material into its spoken form so that the parties can understand the contents of the documents written in a language that is foreign to them.

MISSION STATEMENT

As mandated by F.S. 90.606 to serve non English speaking and hearing impaired persons by interpreting and translating in accordance with due process requirements, and to serve members of the judiciary with integrity, ethics, and professionalism.

LANGUAGES

(including but not limited to:)

- Spanish
- Arabic
- American Sign Language (ASL)
- Burmese
- Cantonese
- Creole
- French
- Croatian
- Italian
- Korean
- Mandarin
- Portuguese
- Farsi
- Russian
- Romanian

UTILIZATION OF EQUIPMENT IN INTERPRETING

Specialized equipment is utilized for simultaneous interpreting. The use of equipment facilitates the interpretation process for the interpreter as well as the listener (usually the defendant). The interpreter speaks softly into a small microphone connected to a transmitter and the listener hears the interpreter through headphones attached to a receiver. By utilizing the equipment, the interpreter can be located anywhere in the courtroom, which is helpful when the interpreter must reposition him/herself in order to hear speakers clearly. Use of this equipment also allows the interpreter to interpret for multiple defendants at the same time and minimizes auditory distraction for the listeners.

